ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Valves & Injection System Cleaner

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi

Čisticí kapalina pro palivový systém

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	CTP-GmbH	
Název ulice:	Saalfelder Strasse 35	
Místo:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+4936734/230-0	Fax: +4936734/230-22
e-mail:	hotline@ctp-gmbh.de	
Kontaktní osoba:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +4936734/230-19
Internet:	www.ctp-gmbh.de	

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko (TIS), tel. 224 919 293 nebo 224 915 402

Jiné údaje

Číslo položky: 33078

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Označení nebezpečnosti: F - Vysoce hořlavý, Xn - Zdraví škodlivý, Xi - Dráždivý
R-věty:
Vysoce hořlavý.
Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
Dráždí oči a kůži.
Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

GHS klasifikace

Kategorie nebezpečí:
Hořlavá kapalina: Flam. Liq. 2
Akutní toxicita: Acute Tox. 4
Žíravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2
Vážné poškození očí /podráždění očí: Eye Irrit. 2
Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice : STOT SE 3
Nebezpečná při vdechnutí: Asp. Tox. 1
Nebezpečný pro vodní prostředí: Aquatic Chronic 3
Údaje o nebezpečnosti:
Vysoce hořlavá kapalina a páry.
Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
Dráždí kůži.
Způsobuje vážné podráždění očí.
Zdraví škodlivý při vdechování.
Může způsobit ospalost nebo závratě.
Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

2.2 Prvky označení

Nebezpečné složky které musí být uvedeny na štítku

xylen
propan-2-ol; isopropyl-alkohol
Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates
Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalcanes, < 2% Aromates

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy: GHS02-GHS07-GHS08



Standardní věty o nebezpečnosti

H225	Vysoce hořlavá kapalina a páry.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H332	Zdraví škodlivý při vdechování.
H336	Může způsobit ospalost nebo závratě.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P101	Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P233	Uchovávejte obal těsně uzavřený.
P271	Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
P301+P310	PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
P331	NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
P501	Tuto látku a její nádoby likvidovat jako problémový odpad.

2.3 Další nebezpečnost

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Chemická charakteristika

Detergenty, Dispergační činidla
Syntetické kombinace účinných látek
Směs rozpouštědla

Nebezpečné složky

Číslo ES	Název	Obsah
Číslo CAS	Klasifikace	
Indexové č.	GHS klasifikace	
Číslo REACH		
215-535-7	xylen	30 - < 35 %
1330-20-7	Xn - Zdraví škodlivý, Xi - Dráždivý R10-20/21-38	
601-022-00-9	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2; H226 H332 H312 H315	
200-661-7	propan-2-ol; isopropyl-alkohol	20 - < 25 %
67-63-0	F - Vysoce hořlavý, Xi - Dráždivý R11-36-67	
603-117-00-0	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336	
200-662-2	aceton; propan-2-on; propanon	20 - < 25 %
67-64-1	F - Vysoce hořlavý, Xi - Dráždivý R11-36-66-67	
606-001-00-8	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066	
919-857-5	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates	15 - < 20 %
64742-48-9	Xn - Zdraví škodlivý R10-65-66-67	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1; H226 H336 H304 EUH066	
920-134-1	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalcanes, < 2% Aromates	5 - < 10 %
64742-47-8	Xn - Zdraví škodlivý, N - Nebezpečný pro životní prostředí R10-51-53-65-66-67	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H336 H304 H411 EUH066	
	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)	1 - < 5 %
N/A	N - Nebezpečný pro životní prostředí R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	

Doslovné znění R-, H- a EUH -věty: viz. odstavec 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Postižené přivést na čerstvý vzduch. Postižené uvést do klidové polohy a udržovat v teple.

Při vdechnutí

Postižené přivést na čerstvý vzduch. Postižené uvést do klidové polohy a udržovat v teple.
Při dýchacích obtížích se poradit s lékařem.
Při nebezpečí ztráty vědomí uložit a transportovat ve stabilizované poloze.

Při styku s kůží

Špinavý oděv, taktéž spodní prádlo a boty ihned svlékněte.
Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím voda a mýdlo.
Natřete mastným krémem.

Při zasažení očí

Okamžitě otevřenou oční štěrbinu oplachovat 5-10 minut tekoucí vodou.
Konzultovat s lékařem.

Při požití

Postižené osobě dejte vypít dostatečné množství vody v malých doušcích (efekt zředění). Konzultovat s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Častý a trvalý kontakt s pokožkou může vést k jejímu podráždění.
Podráždění očí: Možné podráždění.
po polknutí: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
Zdraví škodlivý : nebezpecí vážného poškození zdraví pri dlouhodobé expozici vdechováním

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Výstraha před nebezpečím při vdechnutí.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

Hasicí prášek.
Písek.
pěna odolná vůči alkoholu.
Oxid uhličitý (CO_2).

Nevhodná hasiva

silný vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Je možný vznik nebezpečných produktů rozpadu.
V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

5.3 Pokyny pro hasiče

v případě požáru: Použít dýchací přístroj nezávislý na okolitém vzduchu.

Další pokyny

V případě nebezpečí požáru chladit ohrožené nádoby vodou.
Kontaminovanou vodu na hašení sbírejte odděleně.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

v případě požáru: Použít dýchací přístroj nezávislý na okolitém vzduchu.
Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Plyny/páry/mlhu zlikvidovat postřikem vodním proudem.
Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.
Při úniku plynu nebo při průniku do pozemních vod, půdy nebo do kanalizace podejte správu příslušným úřadům.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zamezte plošné expanzi (např. zahrazením nebo zablokováním).
Utřete savými materiály (např. hadr, flís).

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Žádné údaje

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

uzavřené zařízení.. Páry / aerosoly vznikají přímo odsáváním.
Zamezte styku s kuží a ocima.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření. Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Nádoby udržovat těsně uzavřené a uchovávat na chladném, dobře větraném místě.

Další informace o skladovacích podmínkách

Obalové materiály: Kov.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Mezní hodnoty

Číslo CAS	Látka	ppm	mg/m³	vlá/cm³	Kategorie	Druh
67-64-1	Aceton	336,8	800		PEL	
		631,5	1500		NPK-P	
1330-20-7	Xylen technická směs isomerů	46	200		PEL	
		92	400		NPK-P	
67-63-0	iso-Propanol	203,5	500		PEL	
		407	1000		NPK-P	

8.2 Omezování expozice

Hygienická opatření

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat. Před přestávkou a při ukončení práce umýt ruce.

Ochrana očí a obličeje

Pokud hrozí možnost stříknutí do očí, používat utěsněné ochranné brýle. (DIN EN 166)

Ochrana rukou

Ověřené ochranné rukavice k nošení: Butylkaučuk. (DIN EN 374)

Ochrana kůže

Nosit vhodný ochranný oděv podle EN 465, odolný proti rozpouštědlům.

Ochrana dýchacích orgánů

Pokud vzniknou páry/aerosoly, je nutné se postarat o dobré větrání. V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	kapalný
Barva:	modrý
Zápach:	aromatický

		Metoda
Informace o změnách fyzikálního stavu		
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	110 - 116 °C	
Bod vzplanutí:	-5 °C	
Meze výbušnosti - dolní:	0,6 objem. %	
Meze výbušnosti - horní:	12 objem. %	
Zápalná teplota:	> 200 °C	

Tlak par: (při 20 °C)	20 hPa
Hustota (při 20 °C):	0.78-0.82 g/cm³
Rozpustnost ve vodě: (při 20 °C)	nerozpustný

Rozpustnost v jiných rozpouštědlech

Organické rozpouštědlo

9.2 Další informace

Žádné údaje

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Žádný rozklad při použití v souladu s určením.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Není známá žádná nebezpečná reakce.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Materiál použijte jen na místech, kde není otevřené světlo, oheň a ani jiná možnost zapálení.

10.5 Neslučitelné materiály

Oxidační činidla. Kyselina, koncentrovaný. Alkálie (louhy), koncentrovaný.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Oxid uhelnatý (CO)
Oxid uhličitý (CO_2).

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o toxikologických účincích

Akutní toxicita

Číslo CAS	Název				
	Cesty expozice	Metoda	Dávka	Druh	Pramen
1330-20-7	xylen				
	orální	LD50	4300 mg/kg	Krysa	
	kožní	LD50	3200 mg/kg	Králík	
	inhalativní (4 h) pára	LC50	21,7 mg/l	Krysa	
	inhalativní aerosol	ATE	1,5 mg/l		
67-63-0	propan-2-ol; isopropyl-alkohol				
	orální	LD50	5280 mg/kg	Krysa	
	kožní	LD50 mg/kg	12800	Králík	
	inhalativní (4 h) pára	LC50	47,5 mg/l	Krysa	
67-64-1	aceton; propan-2-on; propanon				
	orální	LD50	5800 mg/kg	Krysa	RTECS
	kožní	LD50 mg/kg	20000	Králík	IUCLID
	inhalativní (4 h) pára	LC50	76 mg/l	Krysa	
64742-48-9	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates				
	orální	LD50 mg/kg	>5000	Krysa	
	kožní	LD50 mg/kg	>5000	Králík	
	inhalativní (4 h) aerosol	LC50	>5 mg/l	Krysa	
64742-47-8	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalcanes, < 2% Aromates				
	orální	LD50 mg/kg	>5000	Krysa	
	kožní	LD50 mg/kg	>5000	Králík	
	inhalativní (4 h) aerosol	LC50	>5 mg/l	Krysa	
N/A	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)				
	orální	LD50 mg/kg	>5000	Krysa	
	kožní	LD50 mg/kg	>2000	Králík	

Dráždění a leptání

Po styku s pokožkou: Častý a trvalý kontakt s pokožkou může vést k jejímu podráždění.
Podráždění očí: Možné podráždění.
po polknutí:
Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Číslo CAS	Název					
	Toxicita pro vodní organismy	Metoda	Dávka	[h] | [d]	Druh	Pramen
1330-20-7	xylen					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
67-63-0	propan-2-ol; isopropyl-alkohol					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	9640 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	1000 mg/l	72 h	Řasy	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	13299 mg/l	48 h	Daphnia magna	
67-64-1	aceton; propan-2-on; propanon					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	5540 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	6100 mg/l	48 h	Daphnia magna	
64742-48-9	Hydrocarbons, C9-C11, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 2% Aromates					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	>1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (pstruh duhový)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	>1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	
64742-47-8	Hydrocarbons, C9-C11, Isoalkanes, Cycloalcanes, < 2% Aromates					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	>1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (pstruh duhový)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	>1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	
N/A	Poly[oxy(1,2-butanediyl)], .alpha.-(3-aminopropyl)-.gamma.-hydroxy-, C11-14-isoalkyl ethers, C13-rich (Polyetheramines)					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	1-10 mg/l	96 h	Ryba	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	10-100 mg/l	72 h	Řasy	

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.3 Bioakumulační potenciál

Plave na vodě.

Nepatrný bioakumulační potenciál.

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Číslo CAS	Název	Log Pow
67-64-1	aceton; propan-2-on; propanon	-0,24

12.4 Mobilita v půdě

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Nelikvidovat společně s domovním odpadem

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.

Musí podléhat zvláštnímu zacházení při dodržování zákonných předpisů
Přesné zařazení odpadu je nutné dohodnout se zpracovatelem odpadu.

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Kontaminované balení musí být dobře vyprázdněno a pak může být po odpovídajícím vyčištění znovu použito.
Nevyčištěná nádoba se nesmí proděravět, rozstříhat nebo svařovat. (Nebezpečí exploze.)

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	II
Štítky:	3



Klasifikační kód:	F1
Zvláštní opatření:	274 601 640C
Omezené množství (LQ):	1 L
Přepravní kategorie:	2
Identifikační číslo nebezpečnosti:	33
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D/E

Vnitrozemská lodní přeprava (ADN)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	II
Štítky:	3



Klasifikační kód:	F1
Zvláštní opatření:	274 601 640C
Omezené množství (LQ):	1 L

Přeprava po moři (IMDG)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	II

Štítky: 3



Marine pollutant: -
Zvláštní opatření: 274
Omezené množství (LQ): 1 L
EmS: F-E, S-E

Letecká přeprava (ICAO)

14.1 Číslo OSN: UN1993

14.2 Náležitý název OSN pro zásilku: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.

14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 3

14.4 Obalová skupina: II

Štítky: 3



Zvláštní opatření: -
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu): 1 L

IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu): 353
IATA-Maximální mnozství (letadlo pro osobní dopravu): 5 L
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo): 364
IATA-Maximální mnozství (nákladní letadlo): 60 L

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

OHROŽUJÍCÍ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné informace nejsou k dispozici.

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Informace o předpisech EU

Další pokyny

Obsahuje:
> 30 % uhlovodíky, aromatický.
15 - 30 % uhlovodíky, alifatický.

Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 2 - látka ohrožující vody

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Posouzení bezpečnosti látky pro složky sloučeniny nebude prováděno.

ODDÍL 16: Další informace

Doslovné znění R-vět (Číslo a plný text)

10	Hořlavý.
11	Vysoce hořlavý.
20/21	Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
36	Dráždí oči.
38	Dráždí kůži.
51	Toxický pro vodní organismy.
53	Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
66	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
67	Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H225	Vysoce hořlavá kapalina a páry.
H226	Hořlavá kapalina a páry.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H312	Zdraví škodlivý při styku s kůží.
H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H332	Zdraví škodlivý při vdechování.
H336	Může způsobit ospalost nebo závratě.
H411	Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
EUH066	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Jiné údaje

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr.
Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách budou vždy převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)